



2007

...

...

-

-

:

.

.

.

:

.

.....

.....

.....

.....

.....

1.....

..... :

3..... 1.1

6..... 2.1

..... :

19..... 1.2

25..... 2.2

31.....() () : () 1.2.2

34..... () 2.2.2

36..... 3.2

45..... () 4.2

47..... () () 5.2

50..... 6.2

..... :

55..... () 1.3

59.....() : 2.3

62..... 3.3

66..... () 4.3

68..... 5.3

69.....	()	1.5.3
73.....		2.5.3
76.....	() ()	3.5.3
81.....	()	4.5.3
.....		:
85.....	() :	1.4
88.....		2.4
91.....		3.4
93.....		4.4
95.....	()	1.4.4
97.....	()	2.4.4
100.....	()	3.4.4
101.....	()	5.4
105.....		6.4
112.....		7.4
114.....		8.4
116.....		9.4
118.....		10.4
120.....	()	11.4
121.....	()	12.4
128.....	()	13.4
133.....		
135.....		

Abstract
The title of priority (primacy) in Arabic style
between theory and applying

Azmi Mohammad Eyyal- Salman

Mu'tah University 2007

The intention of this dissertation is to stop on the Alfa of priority (primacy), the Alfa that come at the beginning of a sentence in Arabic, to know the extent of the correspondence on it primacy between the syntactic and the particle (the real using from human whom speaking Arabic) The size of used appellative method as vehicle for search and from four quarter dissection , it came in:

the first chapter intake :- to fabric Arabic sentences from setup it parts.

The second chapter intake:- the nouns which had the priority.

The third chapter intake: the verbs which had the priority.

The fourth chapter: the letters which have the priority according to the results of this study, the researchers concluded the following:

Most of the primacy Alfa it is edified (award which need one inflectional movable) and if there is no inflectional movable have torts (went) if it's the same level (constant location), and it had this level (location) without using marks, the case report shown that the primacy Alfas have charge manners shown the main meanings from the Arabian manner to construct the hearer that talk from the first command, what is aim of the speaker.

:

. :

(316)

() :

(180)

(1286)

·
:
() () ()

·
:
() : () ()

·
:
()

· () ()

: 1.1

(1)

:

(2)

:

(3)

:

(686)

(4)

.49: 2 1981 : : .1
 : 2001 (370 :) : : .2
 (711:) : 1986 :2
 : 209 :8 2000
 : 1973 (1205:)
 . 293 :12 (.)
): (): (): (): : .3
 .509 : 2 1972 ()
 : (.) (686 :) : : .4
 .232 :1 (.)

() (180)
" : () ()
(1) "

" : () ()
" : () (2) "
(3) "

(285)
()

(4) " () " :
()

"

(5) "

() ()
(6) () (316)

() :

: 2004	(180 :)	.1
	.126 :1 4	
	.128 :2	.2
	.12 :3	.3
: 1963	(285 :)	: .4
	.139 :4 (.)	
	.40 :1	: .5
: 1999	(316 :)	: : .6
	.234 :2 4	

() :
 () () :
 : (1)

!
 " : (686)

:

(2) "

"

(Formal)

(3) "

()
 ()

" :

1998

: : .1
 .76 : (.)
 : .2
 : .3
 .207 : (.)

.109 108 :4
 (.)

()

()

(1) "

:

1.2

"

(2) "

"

:

(3) "

"

.251 : 8

2003

.240 :3

:

.1

:

.2

.252 :

.3

(1)

:

(2)

(3) "

"

: .1

:
. (718 :) .

.2

()

: ()

()

(66 65 : :) .

1988 : .3

.57 56 : 6

(1) "

"

(2) "

() :

() :

(3)

(4)

:

!

: :

.

:

(5)

		<hr/>			
		.258 :		:	.1
.292 :	(.)	1998		:	.2
1997			:	:	.3
		.208 :	3		
		.54 :		:	.4
		.253 :		:	.5

" ()

:

:

...

(1) "

"

(2) "

:

.	+	+
.	+	+
.	+	+
.	+	+
.	+	+

:	2003	:	.1
		.134 :	4
	.134 :		.2

:

. + +
. + +

.

(1)

"

(2) "

"

(3) "

() : : .1
 .28 26 : 1983
 .212 : (.) (.) : .2
 .41 : 1987 : .3

"

(1) "

"

(2) "

"

(Morphem)

(3) "

" :

(4) "

(5) "

"

.47 :

2003

:

.1

.267 :

:

.2

.206 :

:

.3

.208 :

:

:

.4

.88 :

:

:

.5

(1) "

"

(2) "

(3)

" :

1996

.208 :		:		.1
		:	:	.2
.283	282 :			
.253 :		:	:	.3

(1) "(471)

:

:

(2)

"

:

(3) "

"

1994

:

.1

.329 :

4

2004

:

:

.2

.207:

1988

:

.3

.346 :

(1) "

"

(2) "

(3) "

"

(4) "

2004

()

_____ : .1

.16 :

.329 :

: .2

.3

).

.(338:

.93 :

: .4

: : :

: :

(1)

"

(2) "

(3) .()

()

.16 :	:	:	.1
.93 :	:	:	.2
.207 :	:	:	.3

(1) .

"

(2) ."

"

(3) ."

:

() ()

:

.89 : : : .1

.337 : : : .2

() : : : .3

.111 : (.) 1983

(1)

(Functional Stat)

(Tagmeme)

(2)

(Items)

(3)

()
 () : () () : ()
 : () () :
 . () () ()
 : (646)
 :

.333 :

: : .1

.2

() () () :

:
 (195 191 : :) .(Kenneth Pike)

1995 : : .3

.195 191 : (.)

(646)

:

:

(1)

: 1985

(646:)

: : .1

.130 129 :4

الفصل الثاني
الأسماء التي لها الصدارة

"

() :

(1) "

:

: **1.2**

)
() () () ()
() :
(2)

: 1985 (911:) : .1
.196 :2
(643:) : 232 :1 : : .2
.334 :2 : 2001

(1)

" : (643)

(2)

) :
) :
 : () : () ()
 (4) : (3) (:)

(5)

()

()

2003 (761 :) : : .1
 : 565 564 :2 :
 .21 20 :4
 .335 :2 : .2
 : 1992 (542 :) : : .3
 .117 116 :3
 1967 (215 :) : : .4
 .116 :3 : 386 : 2
 : 116 :3 : 71 :1 : : .5
 .188 :1

": ()

(1) " :

(2) " "

" (316)

:"
(3) "

" (471)

):

.139 :	:	.1
.564 :2	:	.2
.222 :2	:	.3

() : () ()
(1) " " (686)
(911) (2) " " (1286) (1206)
(3) " " (4) ()
" : (6) " " : (5) " " :

1982 (471:) : .1
.419 :1 :
.231 :1 : .2
: 1998 (911:) .3
.224 :1
(1206:) : : .4
: 310 :1 : 1997
: 2005 (1286:)
.224 :1 2
() () : / .97 : .5
): ()
(212 :2) . () ()
() / .1 : .6
).
). () (308 :5
(852 :2

()" (616)

(2) "

:
(1) "

(3)

(4) () :

() :

(5)

" :

()

(6) "

: 1987

(616:)

: .1

.139 : 2

.139 : .2

1990

: : .3

.82 :

.69 :3

: : .4

.69 :3 .5

.139 : : .6

() :

(180)

() () : " :

() () () :
(1) "

" : (686)

:

(2) "

(3) () () () :

:

() ()

.176 :2	:	.1
.69 :3	:	.2
.336 :2	:	.3

() () :
(2): (1)(385)

() ()
() (761) ()
()
(3).

: **2.2**

() () () () :

() () () () ()

(4).

" : () () (180)
(5) "

.1

. 368

.(19 :1 :). 385

: 93 :4 : 49 :1 : : .2

: 2000 (1093:)

.288 :9 4

.564 :2 : : .3

.402 401 :1 : : .4

.128 :2 : .5

() (316)

(1) "

(2) " (377)

:" (471)

()

() : () :

:" () :

(3) "()

:" (538)

" (542) (4) "

(5) "

" (686)

(6) "

:"

:

	.329 :2	:	.1
	.224 :1	:()	.2
	.225 :1		.3
: 2000	(617:)	:	.4
	.142 :4		
	.402 :1	:	.5
	.108 :4	:	.6

:

(1) " () () () () :

() " : (686)

(2) "

() ()

()

() () () () :

:

() ()

(3) () : () : ()

:

" (686)

()

() :

() () :

() (4) "

(5) (215)

.108 :4	:	.1
.133 :3		.2
.50 :4		.3
.50 :4		.4
.47 :4		.5

) : () ()
() " (686) (

() : () (1) "

() () :

(2) () : ()

(3) :

() (4) :

()

: " :
(5) " ... : . :

()

:

.()

.288 :3 : .1

268 :4 : 113 :1 : : .2

.363 :1 : 91 :4 :

: 1995 (170:) : : .3

(377:) :() 282 : 5 (.)

) 441 :2 : 1988

.73 :5 : 18 :9 :(

.18 :9 :() : .4

: 2005 (256:) : .5

.967 :3 4757 :

() :

) () :

(

(1).

(2).

()

()" :

(672)

()

:

.() :

) :

()

(3)." :

:(

.1

(132 :

) .

: 6

1992

: : .2

.206 195

(672 :)

: .3

.206 : 3

: 1983

" : (686)

(1) "

(542)

:

() :

"

()

() () :

(2) "

" : (180)

.

() () () :

(3) "

() () :

.() (

"

.339 :4 : .1

.402 :1 : .2

.127 :1 : .3

() :

(1) "

() :

()

"

(2) "

:() () : () **1.2.2**

()

() :

⁽³⁾(215)

() :

⁽⁴⁾.() () : ()

() :

()

(377)

"

: 2003 : : .1

.127 125 :4

.249 : : .2

(830 / 215) : : .3

:

.(43 36 :2) .

.133 :1 : 44 :3 : : .4

(1) " () : (215)
()
:
(2) :
() ()
) " :
:
(3) " () : ()
"(4) : (215)
() (5) "
(6) () : (1093) (643) (377)
(7) () : (686)
" : () : () (1206)
() :
(8) " () :

) 133 :1 : 41 :3 : : .2
.187 :3 : 211 :6 :(
.213 :6 :() .3
(214 :6) .4
.45 44 :3 : .5
45 44 :3 : 26 :1 :() : .6
.214 :6 :()
.173 :3 : : .7
.302 :3 : .8

(1093)

(2). (1).

() " : (1093)

() " : (581) (3)." () :

() (4)." .

() :

(5).() ()

(7).() (6).()

()

() () :

() ()

()

1996 (218 213 :) : : .1

.206 :3 :

.217 :6 :() .2

.223 :6 .3

.223 :6 .4

.44 :3 : : .5

.214 :6 :() 173 :3 : : .6

.302 :3 : : .7

: () 2.2.2

) : ()

() (

() : .() : () :

: () :

(1). ()

()

(2).

: . () : () " (643)

: () : . () :

: () : " : (3) "

(745) () (4) " ()

(6).

(5).

.206 205 :1 : : .1

) 141 :3 : 71 : : .2

.103 :7 :(

.142 :3 : .3

.289 :3 : .4

(745:) :() : .5

.2418 :4 : 1998

106 :7 :() 205 :1 : : .6

.135 :3 :

" () ()

()

(1) "

"

(2) "

()

()

(3)

()

()

" (1093)

(4) "

"

(5) "

()

" ()

.307 306 :4 5

1975 : .1

.105 :7 :() .2

.135 : : : .3

.107 :7 :() .4

.156 : 6

1999 : .5

(1) "

()

(2)

()

: 3.2

() () () () () () :

() () : () () ()

() () () :

() () () :

(3)

:

.156 : : : .1

2005 : () () : .2

.117 115 :

.421 :4 : 159 :2 : : .3

(1) " " (285) ()

(686) () " () :

(2) "

" (316)

(643)

(3) "

(770)

(4) "

"

"

(5) "

" (471)

.68 :2 : .1

.108 107 :4 : .2

.159 :2 .3

.117 :5 .4

: 1986 (770:) : .5

.960 :3

(1) "

.
 :
 .
 () : "
 : () :
 : () ()
 .()
 (2) "

) :
 () ()
 (3) "

(4)
 : "
 (5) "

() :
 ()

.1109 :2	:()	.1
.100 :4	:	.2
	.101 :4	.3
.93 :	:	.4
.462 :2	:	.5

() ()

(1). (275) (215)

() () " :

.() :

()

:(538)

(2) "

) :

() () :

() (3) () (

"

(4) "

.960 :3	:	:	.1
.118 :5	:	:	.2
.961 :3	:	:	.3
.94 :	:	:	.4

(180)

(1):(51)

() (2)." :

":

()

(3):

(4)." :

":(180)

(5):

() () (6)." :

":

(672)

:2 : 72 :2 : 67 :3 : : .1

.20 :8 :() 633

.267 :3 : .2

: 193 :2 : 67 :3 : : .3

10 : 1977 (449:)

.3 :2 :() 243 :1 : 255 :

:

.68 :3 : .4

:() 68 :3 : 1014 :2 : .5

() (...) : / 48 :9

.68 :3 : .6

(1) " " :

(2)

()

(285)

(3) () () ()

(4) "

" :

(180)

(5) "

"

(189)

"

() () :
(6) " : (745)

_____ / .70 : .1

() :

) : () :

() (

(419 :1) .

.963 962 :3 : : .2

.72 71 :2 : : .3

.68 :3 : .4

: 1998

(577:) : .5

.628 :2 87 : (.)

.462 :2 : .6

(1)

" (686)

(3)

(2) "

()

(4) "

"

:

" (180) ()

(5) "

.()

() () " : (180)

(180)

() (6) "

()

:()

() () :

.279 : : : .1

.241 :1 : : .2

437 :1 : 241 :1 : : .3

: : .179 :1 : 420 :5 :()

.241 :1 : : .4

.235 :4 : : .5

.95 :1 : .6

) : .
(

(1)

" (646)

:

) () :

(2) "

" :

(3) "

" : (686)

(4) "

(686)

() : .
() :

(702:)	:	:	.1
.354 353 : 3	:	:	2002
.237 :1	:	:	.2
.1223 :3 6096 :	:	:	.3
.241 :1	:	:	.4

() () :
 .() () :
 () :
 () :
) () :
 .() : ()
) () :
 ()
 (1) .

(2)

(3) .

() " (471)
 () ()
 () :

.475 467 :4 : : .1
 .1109 :2 :() : .2
 : 75 :3 : 64 : : .3
 :5 : .61 :9 :() 361 :
 .86

() : (1) "

"

() :

(2) "

: () 4.2

.() () :

"

(3) "

()

(4)

(5)" () " () :

" : () (1206)

(6) "

	.1110 :2	:()	.1
.68 :	1992	:	.2
.75 :	2 (.) 1997	:	.3
	.91 :2	:	.4
	.411 :4	:	.5
	.24 :3	:	.6

()" : (1286)
(1) "

" () :
" (2) "

: ()
(3) "() ()

"
(4) "
() ()
()
()
"

(5) "

.89 :2	:	.1
.422 :4	:	.2
.422 :4		.3
.177 :4	:	.4
.208 :	:	.5

() () () () :
) () () () ()
) () () () ()⁽¹⁾ ()
) () () () () ()
 (2) (

: () () **5.2**

() ()
 :()

: () :

: ()

" : (377) (3) () :

() (4) "

()

()

: " : () ()

(5) "

" : (711)

.222 :4 : : .1

.42 :3 : : .2

.150 :2 .3

.62 :7 :() .4

.197 :2 : .5

() () (1) "

: () ()

() ()

() ()

(2) () () () ()

()

(3) " : ()

(4)

() ()

.197	:2	:	.1
.95	94 :	:	.2
.198	:2	:	.3
			.4

(1). () ()

.()

"

() ()

.() :

(2) "

()

()

()

() () "

() () :

()

()

()

(3) "()

()

() () ()

" : (686)

() ()

() ()

(4) "

=

(39 :) .

1990

(676:) : : .1

.165 164 :10

.294 : : .2

.278 :3 : .3

.279 :3 .4

: 6.2

.() () ():

(1)

()" (316)

():

() : (2) "

()" (471)

():

(3) "

):

" : () (643)

() (745)

(4) "

(5) "

"

.568 :4	:()	165 :3	:	:	.1
		.316 :1	:		.2
		.748 :2	:		.3
		.165 :3	:		.4
:	2001	(745:)	:		.5
	.319 :7				

() " (643)

() : () (1) "

() " ()

(2) " ()

() ()

()

()

"

(3) "

()

(745)

) () :

" (215)

) () : () : (

() (4) "(

" (745)

(5) "

(6)

.168 :3 : .1

.169 :3 .2

.238 :3 : .3

.784 :2 : .4

.784 :2 .5

.207 :1 : .6

(1) " " () () " (761)
() ()
() ()
() () ()
() ()
(2) " ()
(3) () () () () () : ()
: () ()
(5) () : (4)
(120)
() (6) (132)
(7) ()
() : () : / .31: .1
.(376 :2) () () :
() :
392 :3).
(393
.207 :1 : .2
.180 :3 : : .3
.160 :1 : : .4
.146 : .5
: 1980 (324 :) : : .6
(444) : 216 : 2
: 3 : 1985
.90
.224 : : : .7

() ()
 ()" (745)
 (1) "
 : ()" (769)
 () () : () : .
 (2) "() : .()
 () () " (761)
 "() () (3) "
 ()" (911) (4) "() :
 ()
 (5) " :(669)

. () () :
 () " (686)
 " : (21) (6) " ()
 () : (7) " : . :

.791 :2 : .1
 : 2003 (769:) : .2
 .387 :2
 .210 :1 : .3
 .211 :1 .4
 (911:) : .5
 .218 :2 3 : 1985
 .246 :3 : .6
 : 1399 : .7
 .79 :4

：
 () : () ()
 (1)

：
 :
 :
 : () **1.3**
 ()

() .() : () :
 :
 (2)
 " ()

(180) (3) "()
 (4) " () :
 ()
 () () .()" :

	.158 :1	:	115 :3	:	:	.1
1992			(749:)	:	:	.2
.259	253 :					:
				.98 :1	:	.3
				.98 :1		.4

: (180) (1)."

 (170) () : () () "

 (643) (2)."

 " : (170)

 (3)." () : .() :

 . ()

 (4)."

 ()

. (1286) (581)

 () " : (581)

) : () : ()

 () (5)." (

() (1286)

 (6):(672)

	.114	:3	:	.1
	.223	:4		.2
	.92	:5	:	.3
.256	:	456	:	.4
: 1984		(581:)	:	.5
	.123	: 2		
	.246	:1	:	.6

) : () " " .()
 () (1) " " .
 () (672) .
 (1206) .
 () "

(2) " " .
 () " " .
 (3) " " .

() . ()
 () () " " .
 () () " " .
 (4) .

.246 :1	:	.1
.339 :1	:	.2
.52 :1	:	.3
	:	.4
.247 :2	(.)	

2004

(1):

.

()

()

"

(2) "

() :

(3) "

() : ()

" : () :

(4):

() :

()

(5)

()

()

.52 :3 : () : .1

.125 : 2 1981 : .2

() . : /.1 : .3

() () :

).() :

(213 :3

: 465 :2 : 44 :1 : : .4

.261 :11 :() 406 :2 : 163 :1

.465 464 :2 : : .5

(1). ()
 () () : ()
 .
 :() :

2.3

(2).

() :
 () () ()
 (3). () () () :
 () ()
 (4).

()"
 : : ()
 : sawpa

() () :
 () ()

	:	44	43 :1	:	189 :3	:	:	.1
		.408	405 :2	:	471	470 :		
.159	158 :1		:	460 :		:	:	.2
			(370:)	:		:	:	.3
	.121 :					:	(.)	
		.646 :2	92 :			:	:	.4

()

(1) "

) : " : (285)

()

(2) "(

" (745)

(3) :

.() : (4) "

()

()

.(745)

(745)

.140 : : .1

.8 :2 : .2

) : / .102 : : .3

.(....

.194 :6 : .4

(1) " " :

. ()

" (581)

: () : ()

()

() () :

()

() ()

.

(2) "() () :

(581)

.

() :

() "

.3 : .1

.122 121 : : .2

()

(1) "

" :

(2) "

:

()

(3) "

"

" :

()

()

(4) "

(5) "

" :

()

" :

()

(6) "

:

3.3

:(170)

:

1986

_____ : .1

.128 : (.)

.146 : .2

.182 : .3

.114 : .4

.83 : .5

.3 : .6

(1)

"

(2)

:

() ()

(3)

()

) :

(

()

" (686)

() :

(4)

:

" (1206)

"

(5)

.392 391 :2 : : .1

: .2

.96 : (.) 1977

.49 : : : .3

.304 :1 : .4

.100 :1 : .5

" (1) "

(2) "

(180)

(3) "

" :

"

(4) "

(471)

()

"

(5) "

" :

(6) "

.100 :1	:	.1
.80 :1	:	.2
.34 :1	:	.3
.212 :	:	.4
.108 :	5	
.259 :	:	.6

: 2004

(471:)

: .5

.

"

(1) "

(2) " " ;

.()

()

(3) :

()

()" (1093)

()

()

()" : ⁽⁴⁾ "(855)

"

.252 : : .1

: 1987 (518:) : .2

.143 :1

:() 514 :3 : 358 : : .3

. 384 :11

.384 :11 :() .4

" (1) .

(2) "

(1206) .

" :

(3) "

(4) :

() ()

"

(5) "

.

: () **4.3**

() () :

() () () .()

()

.86 :

390 :11 () 515 :3 : : .4

.104 :1 : : .2

.100 :1 : : .3

.165 :5 :

.394 :11 :() .5

(1) .
 () ()" (643) ()

(643) (2) ." ()
 ()
 (316)
 () " ()

() (643) (3) ." ()
 ()

() () () () (761)
 (1230) (4) ." () "
 "

() (5) ." .

()
 (...) :
 () ()" (316)

.336 :1 : 115 :3 : : .1
 .170 :5 : : .2
 .168 :2 : : .3
 .336 :1 : : .4
 (1230:) : : .5
 .228 :2 : 2000

()

: () : ()

(1) " () () ()

() () () ()

(2)

() (316)

.()

: **5.3**

(3) " " (180)

": (316)

:

(4) "

(316) (180)

.168 :2	:	.1
.571 :1	:	.2
.46 :1	:	.3
.98 :1	:	.4

" (285)

(1) "

(285)

(316) (180)
(285)

"

()

()

(2) "

:

:() 1.5.3

()

()

(316)

()

.175 :4 : .1

.107 : : .2

(1)

⁽²⁾.()

" () (180)

⁽³⁾."

()

()

"

(285)

(180)

()

()

⁽⁴⁾."

()

.()

()" ()

⁽⁵⁾."

:

.141 :	:	:	.1
.326 323 :1	:	:	.2
.46 :1	:	:	.3
.160 :1 18 :	:	:	.4
.161 :1	:	:	.5

"

(1) "

(2)

(745)

" :

(3) " ()

(745)

" :(769)

(4) " ()

"

(5) "

" :

() :

.() ()

() ()

() ()

(6) "

(.)

1990

: .1

.195 :

.67 : : : .2

.206 :5 :() 3

.258 :1 : .4

: () / .8 : .5

(40 :3).

.162 :1 18 : : .6

() () :

(1).

"

(2) "

"

() ()

: .() :

(3) "() :

" (905)

(4) "

()

(5):

() ()

()

.252 :1 : () 258 :1 : : .1

.116 : : .2

.163 :1 18 : : .3

: 2000 (905:) : .4

.245 :1

.206 :5 :() : .5

"

(1) "

()

(2) "

"

:

2.5.3

:

() . () () () () () () :

() () . () () () () ()

() . ()

() ()

() () ()

()

() () () () ()

(3)

() " (769)

" (761) (4) " ()

: .1

.64 : (.) (.)

.159 :1 17 : : .2

206 :4 : 310 299 :1 : : .3

2003 (761 :) :

.278 271 :1 :

.310 :1 : .4

() :

() () :

() () ()

(1) " ()

" (911)

(2) "

()

(3) :

()

" (686)

(4) " ()

):

" (911)

:(672) . (

:

(5) " ()

()

()

()

()

.287 285 :1 : .1

.413 :1 : .2

.266 264 :13 : 246 :1 : : .3

.217 :4 : .4

.420 :1 : .5

()

(1)

(2)

()

:

() () :

() : ()

⁽³⁾ () ()

.() :

	.144 :		:	:	.1
		.67 :		:	.2
.315 :1	:	382 :4	:	:	.3

: () () 3.5.3

:
() () ...

:

(1)

() ()
() () ()
() () :
: :

(2)

() ()
.() .() .() : ()
() () :

(3) "

() ()
.() () :

.367 :3	:	:	.1
.176 175 :2	:	:	.2
.392 :4	:	:	.3

() ()
" (1)

(2) "

(4) : (3) :
() () :

:

:

() ()

" :
(5) "

"

.17 :3	:	98 :1	:	:	.1
		.98 :2	:	:	.2
		.302 :14	:	:	.3
		.8 :2	:	:	.4
		.400 :4	:	:	.5

(1) "

(Idioms)

" (R.H.Robins)

(2) "

:

() ()

() ()

(392)

" :

1966

: .1

.116 :

.116 :

: : .2

(1). "() () :

() () (180)
) () : .() ()
(2). () ()
() ()
(3). :

.() ()

(4). :

.() ()

: 1999 (392 :) : .1

.247 :3 4

.178 176 :2 : : .2

: () : .390 :9 :() : : .3

()

209 :8 : 96 : : .4

.217 :5 : 388 :9 :()

" (686)

(1) "

() ()
() () (2)

() ()

() (686)

"

() " : (905) (3) "

() : () :

:(4)(469)

() ()

:(672) ()

(5) "

.239 :4 : .1

.240 :4 .2

.249 :4 .3

/ 469) () .4

.(1076

.(17 :2) .

.91 :2 :() .5

" (1206)

: .

⁽¹⁾:"() ()

:() **4.5.3**

()

() : ()

(311) (207) .

:(603) ⁽²⁾(299) (538)

⁽³⁾.

:()

:

:()

.58 :3 : .1

.(912 / 299) .2

:

.(308 :5) .

.228 227 :3 : : .3

:()

(1)

(2)

:

(3). () () :

(4)

" (761)

" : (911)

(5) "

(6) "

()

: 75:

:() : .1

218 :

1987

.219

: 98 :1 :

190 :3 : : .2

.413 :4

.239 :3 : .3

.422 :4 : : .4

.236 :3 : .5

.41 :3 : .6

(643)

(1) " "

()

(2)

(538)

"

" (686)

(3) "() : () :

() ()

(4) "

()

.422 :4	:	.1
.73 :1	:	.2
.422 :4	:	.3
.223 :4	:	.4

" : (686)

(1) "

(686)

) : .() : " : (646)
() : .() : .(

() : .

()

(2) "

"

(646)

.

.339 :4 : .1
.34 33 :4 : .2

()

(1) "

" (686)

(2) "

:() : **1.4**

() :

"

()

()

(3) "

:

"

:

(4) "

.63 :4 : .1

.339 :4 : .2

.169 : : .3

.165 : : .4

"

(1) "

"

(2) "

"

:

(646) (3) "

(4) "

:

(5)

:

(6) "

" : (672)

	.98 :		: .1
	.113 :		: .2
	.142 :4	:	.3
	.456 :4	:	.4
	.74 :2	: :	.5
:	(672:)	:	.6
	.277 :1	(.)	

" : (749)
 " : (1) "()
 " : (3) " " : (2) "
 " : (4) "

" (672)

(538)

(5) "

" (672)

(538)

(6) "

.31 :	:	.1
.44 :		.2
.9 :		.3
.51 :		.4
(672 :)	:	.5
.12 : 3	1983	:
.13 12 :		.6

" (749)

(1) " ()

(2) " () () :

()
() :

" (3)

(4) "

: **2.4**

(5) () () ()
() () :
() :

	.31 :	:	.1
	.111 :4	:	.2
	.55 :1	:	.3
.218 :4 2	2002	:	.4
1987		:	.5
	.206 183 :		

()

()

(1)

(2)

(3) "

"

(285)

"

(686)

()

(686)

(4) "

"

(5) "

431 :4

:

44 40 :5

:

:

.1

.432

.2

(118 :4) .

.323 :2

:

.3

.433 :4

:

:

.4

.339 :4

.5

(686)

(1) " "

.()

: ()

() () () : (170)

() : . () () "

() () : () () ()

(2) " () ()

) () " (180)

() ()

() : () (3) " " :

(4) " ()

() (180)

()

() ()

.() ()

.431 :4 : .1

.354 :2 : .2

/ .66 : .3

() : () : ()

:

() () :

(403 402 :1 :).

()

(551 :3 : :) .

.354 :2 : .4

() ()
 () ()
 () (1)
 (2) ()

: **3.4**
 (3) () :
 ()

(4)
 (5) () :
 : () (6) () :
 : () () : () (7) ()
) : () ()
) : () (8) ()

	.204 :1	:	:	.1
.204 :		:	:	.2
(770:)		:	:	.3
.140 :1	1994			
.210 :1		:	:	.4
() :	()			.5
(485 : ()) . () :	() :			
(271 :1 ()) . :	/ .122 :			.6
(310 :3 ()) .	()			
: () () () ()	/ .7 :			.7
	(346 :1 ()) . ()			
	.22 :			.8

() : () ()
(1)

" (686)

" (2) "

(3) "

: :
: :
(4)

" (Bloomfield)

(5) "

(6) " (646)

:	89	88 :5	:	98 :1	:	:	.1
:	452 :4	:	215	210 :1			
						.296 :1	
			.452 :4	:			.2
			.72 :4	:			.3
			.303 :1	:			.4
	.111 :			:			.5
			.452 :4	:			.6

" (646)

(1) "

(2) "

" (672)

":

(3) "

() : ()

:(672)

(918)

(1206)

(4) "

: **4.4**

(5) "

"

(6) "

.118 :4 : .1

.209 :1 : .2

.215 :1 .3

.110 109 :2 : : .4

.56 : :() : .5

.56 : :() .6

. () () () () () () :
() () :

⁽¹⁾. () () : () () :

: ⁽²⁾. " " (316)

" : (686)

⁽³⁾. "

(686)

" (643)

() :

) () : () () ()

() () () () () ()

() () ()

() ()

) () : (180) ⁽⁴⁾. "

⁽⁵⁾. (

()

() () ()

.31 :5 : 91 90 :4 : : .1

.168 :2 : : .2

.339 :4 : : .3

.368 :4 : : .4

.135 :1 : : .5

() ()

()

() ():

(1)

()

: () **1.4.4**

()

()

()

: (216)

(2) "

":

⁽³⁾. () ()

(316)

"

() : () :

(35 :4) . ()

.1

:

/ .31 : .2

. () : ()

() () () ()

()

:

107 :3) . ()

(108

.333 :1 : 268 :1 : : .3

() () () :

(1) "

() (316)

()

()"

(2) "

()

(3) "

(4) " (299) (918)

() : () :

(299)

(5) () () () () :

()

) : " :(299) (761)

(

(6) "

.235	234 :2	:	.1
.159	:1 17 :	:	.2
.339	:4	:	.3
	.343 :1	:	.4
.344	343 :1		.5
	.344 :1		.6

(761)

() () ()

":

()

(1)." ()

()

()

(2).

: () **2.4.4**

()

()

()

:

:

(3).

:

()

(316)

()" "

()

()

.172	:1	20	:	:	.1
.389	:1	:	:	:	.2
.271	264	:1	:	:	.3

(1) " () () :

() () (456)

(2) " " : :

() () (686)

() : () " () :

: ()

() (3) "

() () () :

() () (4) () :

() : (207)

(5) () ()

" (686) ()

() () : ()

() () ()

.236 235 :2 : .1

.336 :1 : () .2

.197 :2 : .3

() () / .3 : .4

() : () ()

.() : () : ()

() () (453 :2)

) .

(320 :4

.229 228 :2 : : .5

(1) "() : () : ()

()
()

(2)

() () ()

(3) "()" (316)
() () () ()

() () ()
"

(4) "

.229 :2	:	.1
.336 :1	:() :	.2
.236 235 :2	:	.3
.69 :	:()	.4

() ()

()

"

() :

()

() (1) "

()

(2) :

(3) () :

: () 3.4.4

() ()

(4) " : () () :

(5) (285) (180) ()

.369 :4 : .1

:1 : 206 :2 : 222 :4 : : .2

443 :8 :() 148 :3 : 111

.110 :2 :

.246 245 :1 :() : .3

.148 : .4

.39 38 :5 : 152 :3 : : .5

: ()
(1)

() () : " (686) : ()
() () .(

(2) "

() (686)
()
()

() ()

: () 5.4

() () : ()
() (180) .() () () ()
:() : () () . ()
. : () : () : ()

(3)

" (285)

() :

) () () () :

.331 330 :4 : : .1

.157 :4 : : .2

.319 :1 : 131 :2 : : .3

() :

(1) "() () :

(2)

" : (646)
" (686) (3) " ()

(4) "

()

" (643) ()

() (5) " ()

()

.109 :4	:	.1
.256 :1	:	.2
.334 :4	:	.3
.339 :4	:	.4
.564 :4	:	.5

" ()

:

(1) "

() :

()

()

" : (643)

(2) "

(3)

()

(643)

(538)

" ()

(538)

:

(4) "(

) (

)

()

" (643)

(5) "

()

()

()

()

()

.339 :4 : .1

.527 :4 : .2

.108 107 :4 : : .3

.560 :4 : .4

.561 :4 .5

()
 () ()
 ()
 ()
 ()
 () : () " (643)
 (1)." () : () :
 (2):

() " :
 () () (3)." () :
 () () :
 ()
 () () () ()
 (4).
 ()
 : " (646)

.557 :4 : .1
 40 : : .2
 (421:) : :
 : 2003
 .557 :4 : 1216 :4
 .1216 :4 : .3
 .228 226 : : .4

(1) " () ()
 ()

() " ()

() () () :

()" ⁽²⁾."() ()
 " : (180) ⁽³⁾."

⁽⁴⁾."() : ()
 ()

6.4

() :

() :

) : ()

: ⁽⁶⁾() :

⁽⁵⁾(

: ⁽⁷⁾()

.76 :3	:	.1
.521 :4	:	.2
.548 :4		.3
.548 :4	:	.4
.39 :		.5
.124 :		.6
.4 :		.7

: () :
 : (421) (1) ()
 : () :
 (209) (189) ()
 (2) : ()
 : : ()
 () :
 : : :(646)
 (702) (672) ()
 (4)() : (3) (702)
 (5)() : ()
 :(745)
 (639)
 (6).() :
 " () (686)
 () :

.1
 : (450)
 :
 360 :4 : 146 145 :4 : : .2
 .255 :1 : 132 128 : :
 .307 306 : : : .3
 .62 : : .4
 .15 : : .5
 360 :4 : 146 145 :4 : : .6
 .256 255 :1 : 132 131 : :

()

(1) "

()

" : (761)

(2) "

()

:

:

"

(3) "

()

:(392)

()

()

()

"

()

()

(4) "() () :

(5) :

.360 :4 : .1

.258 :1 : .2

1986 : .3

.45 :

.316 :1 : .4

(356:) : 316 :1 : .5

213 : : 2001

:() 129 : : 134 : :

: : : .191 :2 : 338 :10

(1):

() :

" :

()

(2) "

()

()

(646)

()

(4) .(

) : (3)

(5):

:10

:()

209 :1 25:

:

:

.1

.190 :2

:

340

.216 :1 25 :

:

.2

.449 :6

:()

:

.3

.20 :

.4

)

312:

:

316 :1

:

:

.5

.323 :10

:(

(1) (669)

"

(2) "

() : ()

(3) : ()

:

(4) : ()

(5) : ()

(6) : () ()

()

(7)

.324 :10 :() .1

.82 : :() .2

: 535 :4 : 317 :1 : : .3

: 327 :10 :() 312 :

.188 :2

: 260 :1 : 443 : : .4

: 328 :10 :() 448 :1

.() : .188 :2

.364 :4 : : .5

532 :4 : 206 :1 25 : : : .6

:() 132 : : 310 : :

.185 :2 : 361 :10

. 218 208 :1 25 : : : .7

()

:

() ()

() ()" : (285)

(1) "

() ()

()

()

() () ()

() ()

(316)

):

" :

" : (643)

(2) "(

(3) "

" :(702)

()

()

.107 :2	:	.1
.234 :2	:	.2
.32 :5	:	.3

(1) "

" (761)

) : () :

: () : (

(2) " ()

(3) :

) :

(1093) (

(4)

(5) :

() : :

() : :

(6)

"

.306 : : .1

.258 :1 : .2

: 357 :2 : 170 : : .3

257 :1 : 128 : : 311 :

: .187 :2 : 323 :10 :()

:

.323 :10 :() : .4

.323 :10 :() 217 :1 :() .5

.323 :10 :() : .6

(1) "

: 7.4

() ()
()

:
:

(2) ()
()

): ()
() () () ()
(3)

() : "
() :
(4) "

	.80	79	:		:	.1
		.158	:			.2
436	435	:1	:	107	104 :3	: : .3
.311	306	:4	:	140	139 :5	:
	.399	:1	58	:		: .4

(1)

" :

() :

(2) "

()

(180)

(3) "

":

:()

" (686)

(4) "

.306 :4	:	:	.1
.399 :1	58 :	:	.2
	.126 :1	:	.3
.307 :4	:	:	.4

"

(1) "

:

:

" :

(542)

(2) "

"

(3) "

.()

:

8.4

() :

" :

" :

(4) "

.140 :5 : .1

.439 :2 : .2

.400 399 :1 58 : : .3

.12 : .4

: 9.4

:

() () () () :

()

()

()

(1)

"

(180)

" (643)

(2) "

(4) "

"

(686)

(3) "

"

(5) "

" : (643)

() :

:	417 :1	:	231	230 :2	:	:	.1
			.434 :4	:		48 :5	
				.229 :2	:		.2
				.51 :5	:		.3
				.341 :1	:		.4
				.374 :1	:		.5

" (686) (1) "

(2) "

(542)

:

() () :

() () :

() ()

() :

(3) () :

) :

.(

.51 :5	:	.1		
.339 :4	:	.2		
()	:	/ .30 :	.3	
()	:	(392 :3	:) .	
:		()		

() :

(1) :

(2) .

： **10.4**

() () () :

() ⁽³⁾ () () () ()

() : () :

() : () () :

() : ()

() () : ()

() : () :

(4) :

()

：

(602 :2) .

： 1949 (244 :) : .1

： 47: 4

： : .421 :1

.423 417 :1 : : .2

() : () () : () .3

(166 :) .() :

： 54 :5 : 76: : .4

:10 : () 138 :1 : 360 :

(1). ()
 :
) : () : ()
 (2). () () () ()

(368)

(3). " :
 ()
 " ()
 (4). " () :

	:	.43 :6	:	103
:	151 :3	:	66 :	.1
358 :2	:	2:65	:	383 :2
:	399 :	:	200 :	:
	.213 :11	:()	47 :1	
.435 :4	:	55 54 :5	:	.2
			.13 :3	.3
		.506 :	:	.4

" : (761) ⁽¹⁾. () :

(2) "

() ()

(761) (749)

(749)

()

(761)

:() **11.4**

(180)

(170)

()

(189)

()

() :

(672)

() :

:(203)

() :

()

()

() :

:

(248)

⁽³⁾(

):

:

(311)

:

.398 :2 : : .1

.398 :2 .2

.6 : .3

) : () : :
 (2) () : () : (1) ()
 (3) ()

: () () :
 . () : ()

()

() :

. () : () : () :
 (4) " : (370)

(5) " : ()"

:() 12.4

:

(215)

	.32 :	.1
: 132 :5	: 235 :4	: .2
	.577 :	
.317 :2	:	: .3
	.6 :	.4
.138 :	:	.5

()

() " : () () (180)

()" (1) " ()

() " (643) (2) "

() () ()

(3) " : () :

" (285) ()

(4) " ()

() " : (316)

()

(5) "()

() " (542)

()

(6) "() : () :

()

.161 :2	:	.1
.171 :2		.2
.481 :4	:	.3
.140 139 :4	:	.4
.416 :1	:	.5
.46 :3	:	.6

: (745)
 () () ()
 (1). ()

() ()
 ()
 (2):

(3): . () ()
 (4): . () ()

" (872) . () ()
 (5) "

:2	:	1745 :4	:()	:	.1
					.349
1741 :4	:	:()	51 :	:	.2
		.119 :4	:	349 :2	:
		"	" :		
454 :1	:	1741 :4	:()	:	.3
		.123 :4	:	567 :9	:()
:2	:	1741 :4	:()	:	.4
			.123 :4	:	349
			.349 :2		.5

(316) (285) (180)

" (1093)

(1) "

":

(2) "

(542)

()

()

:

()

()

"

:

:

()

:

(3) "(

):

.16 :1

:()

.1

1996

: .2

.598 :

.566 :2

:

.3

(1): ()

() () " : (180)
() :

(2) " ()
: () ()

(643) ()
()

() ()"
(3) "

()

(4):

"

(392) (377)

()

: 1970 (216) : : .1
566 :2 : 152 :
: 271 : : 291 :4 :
:4 : 582 :9 :() 157 :1
.205
.115 :3 : .2
.486 :4 : .3
.216 :1 : 130 : : .4

: (285)

(1) " ()

(2) " " :

()

(3) () () ()

" :

(4) "

()

" (542)

(5) "

(6) ()

(7) () ()

.217 :1 : .1

.217 :1 .2

: 1985 (377:) :() : .3

.699 :2

.217 :1 : .4

.134 :2 .5

217 :1 : 385 :1 : : .6

.101 :4 :() 296 :4 :

: 218 :1 : 150 : : .7

232 : : 27 :5 : 529 :2 72 :

: : .95 : :

() () ()

()

()
(1) "

" (377)

() () :

: () 13.4

:

: ()

() : ()

:

: :

:

:

(669)

(209)

(189)

() :

(189)

()

(209)

.(180)

(149)

:(180) ()

: (660)

(377)

.51 :1

:()

.1

() : () :

:

:

: (285) (285)

() () ()

(1) :

()" (180)

(686) ⁽²⁾ "() () :

" ()

()

() ⁽³⁾ " ()

⁽⁴⁾ " " : (180)

() (180)

" : (368)

()

⁽⁵⁾ "

()" (180)

() :

149	148 :2	:	234 :4 /16	12 :3	:	:	.1
			.366	361 :		:	
				.12 :3	:		.2
			.41 :4		:		.3
				.432 :4	:		.4
				.13 :3			.5

(471) (1)."

() : () (2)." ()

()

(3): ()

() : () : " (686)

(4)." ()

() : (686)

()

.14 :3 : .1

.154 :4 : 1054 :2 :() : .2

227 :4 : 177 :1 22 : : : .3

: 144 : : 154 : :

: .456 :8 :() 29 :1

:

.44 :4 : .4

()

()

" : (745)
(1) "

.608 :1

:() .1

:

.

(686)

()

.() ()

.

:

()

.

() ()

:

:

()

() ()

:

:

1399

1996

:

(.) (65:)

:

1981 (215:)

.3

2000 (905:)

:

2001 (370:)

(.) (686:)

1996

()

2004

:

1970 (216:)

:

1958 (545:)

1998 (577:)

.6 1992
 .8 2003
 : 2005 (256:)
 .
 : 2003
 .4
 . 1998
 2000 (1093:)
 .4 :
 . (.)
 2004 (471:)
 .5 :
 1982 (471:)
 . :
 : 1999 (392 :)
 .4
 . 1981 (605:)
 : 1985 (646:)
 .
 . 1992
 1988
 .
 .4 2004
 . 1990
 .5 1975

1998 (745:)
 :
 2001 (745:)
 .
 (.) (370:)
 :
 2005 (1286:)
 .2
 :
 2000 (617:)
 .
 1985 (444:)
 .3
 2000 (1230:)
 :
 .
 1987
 .
 : 1972
 .
 : 1982 (117:)
 .2
 : 1980 (145:)
 .2
 1986

2003

1973 (1205:)

1988 (311:)

1984

.6

1983

()

1986

1967 (215:)

.2

1998

.2

2002

1999 (316 :)

.4

(.)

1949 (244 :)

.4

1986 (770:)

1984 (581:)
 .2 :
 : 2004 (180:)
 .4
 1985 (911:)
 :
 .3
 1985 (911:)
 :
 1979 (911:)
 .2
 1998 (911:)
 :
 1977
 1992 (542:)
 :
 2001 (1331:)
 :
 1997 (1206:)
 :
 .8 1999
 .2 1981

2005 :

.

1997

.3

1999

.6

1995

.

2003

1990

1994

: 1986 (85:)

.

: 1970 (210:)

.2

2004

1988

.6

: 2003 (769:)

1987 (616:)

.2

:

(.)

1988 (377:)

:

1985 (377:)

1983 (207)

.3

1995 (170:)

.5

1966

.2

1981

1983

()

" 2003

.4

1994 (770:)

2001 (356:)

2006 (276:)

.2

1986 (215:)

:
1988 (437:)

.4

: 1971 (105:)

.2

1997

: 1997 (41:)

2002 (702:)

.2

(.) (672:)

1983 (672 :)

:

.3

: 1963 (285 :)

1980 (324 :)

.2

1992 (749:)

2003 (421:)

:

1987

: :

.2

1972

:

1970

1987

:

1977 (449:)

.10

1980

2000 (711:)

:

1987 (518:)

:

1988 (338:)

.3

:

2000 (14:)

1990 (676:)

2002

.3

2003 (761:)

:

2003 (761:)

.

:

1996 (218 213:)

:

:

.

:

2001 (643:)

.